

El que no está conmigo  
está contra mí.  
San Lucas cap. XI vers. del  
14 al 28

# El Grano de Arena

El que no recoge conmigo  
desparrama.  
San Lucas cap. X.

PERIÓDICO BISEMANAL CONSAGRADO AL CORAZÓN DE JESÚS  
CON APROBACIÓN DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

Administración: Nueva, 25.

Precio de abono: 0'50 pesetas al mes.

## APOSTOLADO DE LA ORACION

SEPTIEMBRE

Intención general aprobada y bendecida por Su Santidad  
El amor de la santa voluntad de Dios

### ORACIÓN PARA ESTE MES

Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón. Os las ofrezco, en especial, para que amemos la voluntad de Dios según se manifiesta en los sucesos de cada día.

### RESOLUCIÓN APOSTÓLICA

Dar gracias á Dios con amor, de cuanto nos suceda, sea agradable ó triste.

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

- 1.ª El triunfo de la Iglesia en el Pontificado de Pío X.
  - 2.ª La propagación de la Venerable Orden Tercera de San Francisco.
  - 3.ª La organización de nuevas Secciones Adoradoras Nocturnas en esta Diócesis.
- Trece conversiones.—Diez gracias espirituales.—Veinte y dos enfermos.—Un padre de familia.—Catorce gracias especiales.—Tres vocaciones.—Un asunto importante y otro sumamente recomendado.—Conformidad para dos personas.—Una socia ausente.—Siete obras de celo.—Ocho intenciones particulares.—Acción de gracias por diez favores alcanzados.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de Septiembre y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria:

- Día 15.—Sta. Catalina de Génova.  
Día 29.—San Miguel, Arcángel.



Se recomienda á los miembros del Apostolado la aplicación de sufragios por las socias D.ª Ana Gahona Seguí y doña Juana Thomás Vda. de Monjo, que fallecieron en Agosto último.

A. M. D. G.

## EL SEGURO DE VIDA

El gran error en que incurre la mayoría de la gente cuando goza de salud consiste en no prevenirse contra las contingencias y el futuro. Es extraño, pero cierto. Tenemos la costumbre de decir: «Dios proveyerá!»... Verdad que Dios provee y proveerá; pero también es verdad que tenemos el deber de emplear nuestros talentos y actividades para subvenir á la vida y prepararnos para cuando la vejez ó la enfermedad nos priven de trabajar.

Y esto se consigue sin grandes dificultades mediante el SEGURO DE VIDA. Presenta el Seguro una manera práctica para proveer al porvenir y en caso de muerte dejar una suma de dinero bastante para alejar de nuestro hogar los horrores de la miseria, hasta que la familia se halle en condiciones de ganar para su propia subsistencia.

F. P. Smith director de «El Católico» de New-York.

El Abate Quéant, en un libro que escribió acerca de las relaciones que existen entre el Seguro de Vida y la Religión, dice: «El seguro de Vida es un deber social al mismo tiempo que religioso; es el medio mejor y más seguro de llenar sus deberes los esposos, padres, hijos, y amos hacia aquellos seres que les son tan queridos. Por lo tanto, podemos asegurar nuestras vidas sin el menor escrúpulo de con-

ciencia.» Y sobre este mismo asunto del Seguro de Vida el Cardenal Goussset dijo: «Es un deber de parte de los padres asegurar el futuro bienestar de sus hijos.»

\*\*\*

«La Equitativa» de los Estados Unidos, en el curso de su ya larga existencia, ha emitido gran número de pólizas sobre la vida de muchos Prelados y sacerdotes católicos.

El Ilmo. John A. Watterson, Obispo de Columbus, Estado de Ohio, en carta escrita en la época en que obtuvo una póliza de seguro sobre su vida á beneficio de la Diócesis, dijo:

«Mi confianza en «La Equitativa» se demuestra evidentemente por el mero hecho de que, con fecha 5 del pasado, tomé una póliza de seguro de duros 20.000 sobre mi vida, y principalmente á favor de mi Diócesis.»

John A. Watterson.

\*\*\*

En Mayo de 1899 la póliza venció por el fallecimiento del digno Prelado, su hermano y albacea Mr. A. D. V. Watterson, distinguido abogado de Pittsburg, Pensilvania, escribió á «La Equitativa» una expresiva carta, cuyos son los párrafos siguientes:

«Mi difunto hermano creía firmemente en la bondad del Seguro de Vida, y creía también, lo mismo que yo, que es un crimen contra la sociedad obtener una póliza de Seguro de vida cuando se puede. Tengo entendido que fué uno de los primeros prelados católicos en los Estados Unidos que se aseguró en beneficio de la iglesia ascendiendo á duros 20.000 el que tomó en la Sociedad á favor de su diócesis. Siempre se complació en expresar su aprobación del seguro de vida, y particularmente de LA EQUITATIVA, cuyo carácter y administración le agradaban en extremo, siendo ella la Compañía en que tenía la mayor parte de su seguro y con cuyos negocios estaba más familiarizado. La Compañía ha justificado plenamente la admiración del Obispo por ella y su confianza en la misma.»

\*\*\*

«La Equitativa» de los Estados Unidos, sociedad de seguros sobre la Vida, es la más poderosa del mundo.

Sub-agente en Menorca: D. Mateo Fontirroig, Miranda n.º 2.—Mahón.



## Oro de Ley

### Pensamientos

El monte á que más cuesta subir es el monte Calvario; pero una vez arriba, la vista no puede ser más hermosa: se abarca todo, la tierra y el cielo, la eternidad y el tiempo, los hombres y Dios.

Nadie gobierna mejor que Dios y nadie tiene más descontentos: lo prueba el adagio de que ninguno está contento con su suerte, siendo así que Dios interviene en la suerte de todos.

El estudio de las manchas del sol nos da á conocer, hipotéticamente al menos, algo de su naturale-

za íntima y la vuelta que da sobre sí mismo en unos veinticinco días: también el estudio de nuestras manchas nos da á conocer lo que somos y las vueltas que da nuestro corazón, no en veinticinco días, sino en veinticuatro horas.

Hoy todo el que quiera de veras ser apóstol, tiene que decidirse á ser mártir.

El divino obrero de Nazaret, Cristo Jesús, va teniendo cada vez menos ascendiente en el pueblo; esto explica por qué el pueblo va siendo cada vez más desgraciado.

Es malo desunir á los buenos unidos para el bien, pero es bueno desunir á los malos unidos para el mal.

¿Cómo se pueden unir los que no se quieren entender ni se quieren amar? Pues... de ningún modo.

¿En qué se parecen muchos cristianos de hoy á muchos cristianos de las Catacumbas? Pues... en nada...

La muerte es un segundo nacimiento. El segundo Bautismo es la Extremaunción. Pero la Religión ya no elige el agua, sino el aceite, emblema de la incorruptibilidad celestial.—(Chateaubriand.)

En todo menos en el pecado, debe haber alguna parte de felicidad.

No confés nunca al papel vuestros secretos, pues eso equivale á tirar una piedra, que se sabe quién la ha tirado, pero no adónde irá á caer.

Donde reinan la caridad y la sabiduría no pueden existir el temor ni la ignorancia; donde hay paciencia y humildad, no pueden reinar la ira ni la inquietud; donde se hermanan la pobreza con la alegría, no puede coexistir la avaricia y los malos pensamientos; donde el temor de Dios sirve de guardián, no puede penetrar ningún enemigo.



## AL MENUDEO

### ROMA

Se anuncia que el emperador Guillermo de Alemania enviará á Roma una comisión especial, encargada de entregar al Papa Pío X, en su nombre, una cruz de brillantes acompañada de una carta autógrafa.

### EXTRANJERO

Comunican del Rio Janeiro que el confieto relativo al territorio de Acre ha terminado favorablemente.

La soberanía de la mayor parte del territorio ha sido reconocida al Brasil por la Bolivia, y ésta ha sido, á su vez, indemnizada de las gastos militares que le ocasionó el conflicto.

Sobre el rio Madeira se construirá un puente y entre este rio y el Manore se establecerá, como lazo de unión, una vía férrea.

Se dice que un sabio español, muy conocido en los Centros científicos de Madrid y reputado por su vasta cultura y gran talento, ha hecho en París las experiencias de un globo dirigible de su invención, el más perfeccionado de cuantos se conocen hasta el día.

El diario más raro del mundo es, indudablemente, el del emperador Guillermo, del que no se tiran más que dos ejemplares.

Hecho por los secretarios particulares del Kaiser, se compone de recortes de los diferentes diarios de todas las primeras poblaciones del mundo y resume la opinión de cada una de las naciones.

Salé unas dos horas después de la llegada de los grandes rotativos; uno de los números es enseguida remitido al emperador, pasando el otro a los imperiales archivos, donde se colecciona.

Inútil es decir lo mucho que este periódico, sin suscripciones, ni venta, ni anuncios, cuesta a la lista civil de Alemania.

Santos Dumont está preparando para este mes de Septiembre una serie de experiencias con su nuevo globo dirigible.

Tendrá el nuevo aerostato una capacidad de 2000 metros cúbicos, y llevará tres barquillas que podrán contener cada una de ellas hasta cuatro pasajeros.

La Prensa rusa ha emprendido de nuevo una violentísima campaña contra Turquía, la cual se cree inspiración del Gobierno de San Petersburgo.

Un diplomático inglés, de mucha autoridad, ha manifestado la opinión de que el único medio para garantizar la seguridad personal en las poblaciones pacíficas de Macedonia, consiste en que las seis grandes potencias europeas ocupen militarmente el país hasta que se hayan hecho en él importantes reformas en los órdenes administrativo y político.

El disgusto del rey Pedro de Serbia, que manifestó ya por las grandes dificultades que encuentra en los partidos políticos para la gobernación del país, aumenta de día en día por diferentes razones.

Días pasados, en la necesidad de procurarse algún dinero, ordenó a uno de sus corredores que ofreciera en buenas condiciones pagarés suyos a una casa de banca, y no fueron aceptados.

Igual negativa obtuvo días atrás en algunos Bancos de Berlín.

Se cree que tardará poco el rey Pedro en renunciar a la corona, que más bien que de monarca, parece... de espinas.

En la línea férrea de Sninekau ha ocurrido un descarrilamiento, diciéndose que ha causado este siniestro la muerte a tres personas, y habiendo resultado heridas, de más ó menos gravedad, unas cuarenta ó cincuenta personas más.

Bueno será que apuntemos todos estos siniestros ocurridos en los ferrocarriles extranjeros, contra los muchos que creen que las tales catástrofes son únicamente patrimonio de las líneas españolas.

En el Consejo general del departamento de Burdeos se ha presentado una proposición pidiendo al Gobierno que no pueda nunca restringirse la libertad de enseñanza, que se adopten medidas para asegurar su funcionamiento y que las escuelas pertenecientes a las Congregaciones deben disfrutar de la misma libertad que las sostenidas por el Estado.

#### MADRID

El ministro de Marina, señor Cobián, ha marchado a Cádiz acompañado del jefe del personal del ministerio y otros funcionarios.

Durante la ausencia del señor Cobián se encargará del despacho de los asuntos del ministerio el subsecretario general señor Lapuente.

En los círculos financieros y políticos se habla de la probable emisión en oro de bonos del Tesoro que ha sido concertada con el Crédit-Lyonnais para antes de terminar el corriente año.

Añadian algunas personas, que tienen motivos para estar enteradas, que la cuantía de la emisión será de 200 millones de pesetas.

Según el ministro de la Gobernación, todavía no está decidida la fecha en que emprenderá el Rey su anunciado viaje.

En Jaca se detendrá don Alfonso un día, con objeto de visitar las fortificaciones.

Después irá a Huesca, Zaragoza, Soria y Valladolid.

Las impresiones que ha recibido el Gobierno de todos los puntos del trayecto, incluso Estella, son muy satisfactorias.

En el teatro de los Jardines del Retiro se ha celebrado un mitin obrero.

Asistió numerosa concurrencia.

El mitin tuvo por objeto pedir al Gobierno que se lleve a debido efecto la regularización del trabajo de las mujeres y de los niños.

Varias oradoras y el jefe de los socialistas, Pablo Iglesias, pronunciaron discursos violentísimos, diciendo una porción de dislates.

Terminado el mitin, una Comisión de obreras, presidida por Pablo Iglesias, visitó al Ministro de la Gobernación para hacerle entrega de una instancia pidiendo que se proceda al nombramiento de inspectores, que tengan por objeto vigilar el exacto cumplimiento de la ley que reglamenta el trabajo de las mujeres y de los niños.

Comentando «El Siglo Futuro» las ovaciones que los corresponsales de los periódicos liberales en Francia adjudican a los discursos pronunciados por Mr. Combes y Pelletan, dice que estos políticos pasarán como han pasado todos los apóstatas y enemigos de la Iglesia católica, mientras que ésta seguirá tan santa y gloriosa como desde que la creó su Divino fundador.

Termina diciendo el articulista que la completa derrota del clericalismo es un sueño del jefe del Gobierno francés, Mr. Combes.

La recaudación en la primera quincena de Agosto ha tenido los siguientes aumentos: por Aduanas 1.960.374 pesetas; por las demás contribuciones y rentas, 1.337.471 pesetas. En total, 3.297.845 pesetas.

La situación del Tesoro sigue siendo altamente satisfactoria. A 73 millones y tercio asciende el sobrante que tiene en el Banco de España, según el balance, después de retirar la cantidad necesaria para el pago del trimestre del amortizable vencido ayer.

Además tiene reservados el Tesoro 44 millones para el pago del cupón de Octubre, de cuya cantidad es en oro cinco millones.

La «Gaceta» ha publicado una Real orden del ministerio de Hacienda, en la que se declara, teniendo en cuenta las cotizaciones diarias oficiales de la primera quincena de Agosto, que el tipo medio del cambio en el indicado período ha sido el de 36,80 por 100, correspondiendo, en su consecuencia, una reducción de 27 por 100 en las liquidaciones de derechos que para su pago se efectúen en las aduanas durante la segunda quincena del mes de Agosto corriente.



#### RECORTES

##### Desgracias del automovilismo

La semana última salieron del balneario de Santa Teresa, en un automóvil, el señor marqués de

Benavides, dueño del vehículo; D. Vicente Aranchiena, propietario del balneario; el médico del mismo, D. Domingo Campa; el sacerdote, D. Felipe López, y el *chauffer*.

Marchaba el automóvil a gran velocidad, dirigido por el marqués, cuando al llegar al kilómetro 13 de la carretera, donde el terreno forma una gran curva, el coche se lanzó con vertiginosa rapidez por la cuneta, sin que le fuera posible al marqués contener la marcha.

El automóvil se precipitó desde lo alto de la cuneta, y en la caída cogió debajo a los viajeros que resultaron todos heridos menos el *chauffer* que se salvó milagrosamente.

El Sr. Aranchiena fué el que resultó más gravemente herido, con contusiones en el torax, con fractura de varias costillas y conmoción visceral.

Se le administró la Extremaunción y se teme un funesto é inmediato desenlace.

El Sr. Campa sufrió una gran contusión en el hombro izquierdo, y la fractura del húmero; el presbítero, Sr. López, varias erosiones en el cuerpo y fractura de la quinta costilla (pronóstico grave), y el marqués de Benavides, contusiones en todo el cuerpo.

#### Un timo

Días pasados llegó a Madrid un pobre hombre con objeto de posesionarse de una plaza de mozo en un hospital de la corte.

Como era la vez primera que se dirigía a Madrid, al apearse del tren no sabía dónde ir y anduvo vacilando un rato.

Acechado por uno de los muchos granujillas que merodean por las estaciones, se acercó a él y con acento de gallego le dijo:

—Sabe usted andar por Madrid y quiere acompañarme?

El inocente lugareño respondió le era imposible por ser la primera vez que a la corte venía, contándole entonces el objeto de su llegada.

—Qué casualidad—respondió el timador—á mi me sucede lo mismo, con la diferencia de que yo traigo una carta para ser colocado en un asilo, pues según mis informes, en los hospitales dan muy mal de comer y hay mucho trabajo.

Siguieron hablando y celebraron ambos la casualidad que les había reunido, convenciendo el timador á su improvisado amigo de que debía irse con él al asilo y despreciar el destino del hospital.

Después de algunas vacilaciones aceptó el inocente paleta, y se fué en compañía del granujilla.

Al llegar á la calle de Felipe III dijo el timador á su víctima que les faltaba mucho que andar por las señas que del asilo le habían dado, y propuso á su víctima dejara el lío de ropa que llevaba en una portería de la indicada calle.

Accedió el lugareño, y previo permiso de la portera, quedó allí el equipaje del inocente mozo.

Llegaron á la plaza de Isabel II, y pretextando una urgente necesidad, entró el timador en el kiosko allí establecido, quedando esperándole el otro.

Entretanto, el aprovechado muchacho salió por la puerta contraria y, dirigiéndose á la portería, reclamó el lío de ropa, que le dió la portera sin dificultad alguna.

Excusado es decir que el cándido lugareño no ha vuelto á saber ni del timador ni del lío de ropa, donde iban guardadas cien pesetas.

#### Riqueza minera

A fines del año último había registradas en España 28.319 minas con 673.000 hectáreas, cifras que acusan un aumento de 2.041 minas y 113.383 hectáreas sobre las que había en el año 1901.

Las provincias en que hay más minas son: Murcia, 3.937, y eso que han disminuido en 1.008; Almería, 2050; Oviedo, 2.581, Vizcaya, 1.916; Santander, 1.660; Jaén, 1.500; Huelva, 1.306; Córdoba, 1.122; Badajoz, 1.120; Granada, 1.047.

La producción mayor declarada para los efectos fiscales, es como sigue: Aguas subterráneas, 205.737.000 quintales métricos; hierro, 78.360.000;

hulla, 26.211.000; piritas ferrocobrizas, 26.133.000; plomo 2.913.000; lignito, 557.000; manganeso, 517.000; cinc, 520.000; azufre, 398.000; azogue, 99.000.

Los aumentos principales en la explotación minera se obtienen en el plomo, azufre, sal, cinc, lignito, azogue y asfalto.

La recaudación de los impuestos mineros en dicho año fué de 3.878.609 pesetas por canon de superficie, y de 4.065.028 por impuesto de explotación.

Resulta un aumento de 790,414 pesetas por canon y 394.196 por explotación.



## Menorca

En el próximo número publicaremos una interesante carta, primera de la serie que acerca de la cuestión social se propone escribir para «El Grano de Arena» un queridísimo amigo nuestro, cuya colaboración estimamos en mucho y agradecemos de todas veras.

Plácenos sobre manera que el distinguido escritor haya escogido asunto tan palpitante y no dudamos que sus cartas serán leídas con avidez.

A las seis y media de la tarde de ayer fué conducido al Cementerio católico de esta ciudad el cadáver de D.<sup>a</sup> Margarita Fedelich Orfila, fallecida a las tres de la mañana, después de penosa y prolongada enfermedad, cuyas molestias hizo más llevaderas la oportuna y fervorosa recepción de los Santos Sacramentos y demás auxilios espirituales.

Precedido el féretro por la Rda. Comunidad de Presbíteros de la parroquia de S. Francisco, con los ornamentos superiores, fué acompañado por numeroso cuanto distinguido cortejo fúnebre, que rindió esta última prueba de consideración y cristiano afecto á la finada y á su familia.

A nuestros amigos D. Mateo Seguí Sintés, al Lic. en Medicina y Cirujía D. Mateo Seguí Fedelich y á D. Antonio Fedelich Orfila, esposo, hijo y hermano respectivamente de la difunta, enviamos la expresión de nuestro más sentido pésame, que hacemos extensivo á la demás familia, rogando al Señor haya galardonado con el premio de los justos el alma de la finada. R. I. P.

Ayer se dió principio en la parroquial iglesia de San Francisco á las Cuarenta Horas circulares, con la acostumbrada procesión claustral: el Señor estará de manifiesto desde las 6 hasta las 7 y media de la tarde, los días laborables, y de 3 y media á 5, en los festivos.

Encontrándose el domingo por la noche, el nuevo Delegado del Gobierno, Sr. Cavanillas, con un grupo de gente en la calle del Dr. Orfila junto á la farmacia de Sintés, y enterado de que un pobre sujeto había recibido una herida en la pierna, efecto de una caída desde un coche en la carretera de San Luis, mandó al encargado de la indicada farmacia, después de registrada la herida por el médico, señor Fedelich, que se aplicaren al paciente los medicamentos necesarios para hacerle la primera cura, y una vez aplicados, pagó el coste de los mismos de su bolsillo particular.

No podemos menos de aplaudir un hecho que en su sencillez revela bastante los caritativos sentimientos de la primera Autoridad Civil de la Isla.

El tiempo, á pesar de soplar á ratos con bastante fuerza el viento, no deja de ser sofocante.

Al amanecer de hoy ha llegado el vapor correo de Palma, con el pasaje y correspondencia pública,

debiendo salir esta tarde directamente para Barcelona.

En el indicado vapor correo dicese saldrá hoy para Barcelona y Madrid, el Sr. Arboleya, Delegado del Gobierno que ha sido hasta ahora en esta isla.

Deseamos al indicado señor feliz viaje, y que pronto pueda ocupar un nuevo destino.

El vecino pueblo de San Luis celebró el domingo próximo pasado, con el regocijo y animación de otros años, la fiesta cívico-religiosa. Muchas fueron las personas que de los diferentes puntos de la Isla, y particularmente de esta capital pasaron al indicado pueblo para presenciárselas.

Bueno sería que nuestra Muy Ilustre Corporación Municipal, que tanto celo demuestra para que sea puesto en las debidas condiciones el piso de las calles de esta ciudad, se fijara en él de la calle de los Frailes, que entre los malos es de los peores, pues casi se hace intransitable, y no obstante muchos son los carruajes que tienen que pasar por dicha calle.

Habiendo oído quejarse á no pocos de las malas condiciones en que se halla dicha calle, nos permitimos hacer esta indicación, seguros de ser atendidos, dada la buena voluntad de nuestros Concejales.

El el Boletín Eclesiástico de este obispado que acabamos de recibir se señalan las condiciones que han de reunir los aspirantes á oposiciones á becas, los días en que estos se han de verificar, lo mismo que los exámenes de ingreso, prueba y apertura de curso, en cuyo día hará el discurso de apertura, el profesor de Matemáticas, Rdo. D. Jaime Alzina, Pbro.

La próxima semana nos toca á nosotros celebrar la última fiesta cívico-religiosa de este verano, cuyo programa publicamos á continuación:

### Ayuntamiento de Mahón

### Programa de fiestas de Ntra. Sra. de Gracia

#### DOMINGO 6 SEPTIEMBRE 1903

- A las 6 mañana.—Repique general de campanas.
- A las 8 id.—Inauguración de la Feria en la calle del Doctor Orfila (antes Moreras).
- De 4 y media á 6 y media tarde.—Carreras de cintas con bicicleta en la Esplanada, dirigidas por el «Centro Ciclista Mahonés».
- A las 9 noche.—Iluminación y rosa eléctrica luminosa en las Casas Consistoriales.
- Coros en la Plaza de la Constitución cantados por el orfeón «Lo Progreso» y acompañados de orquesta.
- Suelta de globos en la Esplanada.
- Música en el Paseo de Isabel II.

#### LUNES 7

- A las 6 mañana.—Repique general de campanas.
- Disparo de morteretes.
- Diana militar por las calles de la población.
- A las 10 id.—Repartición de premios á los alumnos de las Escuelas Públicas en el Teatro Principal, cuyo acto será amenizado por la banda del Ayuntamiento.
- A las 4 tarde.—Regatas de guayros en el puerto, bajo las condiciones que publicará la «Liga Marítima» de acuerdo con el Sr. Comandante de Marina.
- A las 5.—Completas solemnes en la Ermita de Nuestra Sra. de Gracia.
- De 4 y media á 6 y media tarde.—Música en el Paseo de la Alameda.
- Regatas humorísticas con esquifes, téquinas y cubos frente al mismo.
- A las 9 y media noche.—Disparo de un castillo de fuegos artificiales en la Plaza de la Esplanada.

#### MARTES 8

- A las 6 mañana.—Repique general de campanas.
- Disparo de morteretes en la Plaza de la Constitución.
- A las 10.—Misa Mayor solemne en la Parroquia de Sta. María.
- A las 12 id.—Socorros extraordinarios á los pobres que amparan los Establecimientos Municipales y la Beneficencia Domiciliaria.
- A las 3 tarde.—Regatas de misticos en el puerto en las cuales se disputará el premio del CAMPEONATO creado por la «Liga Marítima», además de lo ofrecido por el Ayuntamiento.

A las 3 y media.—Carreras de caballerías en el Coso Nuevo.

De 4 y media á 6 y media tarde.—Música en el Paseo de la Alameda.

A las 9 y media noche.—Cinematógrafo público en la Plaza Esplanada.

Mahón 29 Agosto 1903.—El Alcalde-Presidente, Juan Mercadal y Pons.

Gustosos insertamos á continuación el siguiente bando que acaba de publicar el nuevo Delegado del Gobierno de S. M. en Menorca, Ilmo. Sr. D. José Cavanillas:

Dice así:

### Don José M.<sup>a</sup> Cavanillas y Arrazola,

Delegado especial del Gobierno de S. M. en esta Isla.

HAGO SABER: que firmemente resuelto á no consentir que el orden se altere bajo pretexto de ninguna clase, ni por causa alguna, y á reprimir con dureza y energía, en el acto, cualquier incidente que puede turbarlo;

#### HE DISPUESTO:

1.<sup>o</sup> Todo aquel que en las calles, paseos, teatros, cafés, salones de recreo ó en cualquier otro lugar ó sitio público, promueva escándalo, moleste á tercero con bromas ó juegos, de palabra ó de obra, dé ocasión á que el orden público se altere, poco ó mucho y por breve ó largo espacio de tiempo, será en el acto detenido por cualquier agente de mi autoridad y castigado con la multa de 500 pesetas, máximo de las que me autoriza á imponer el artículo 22 de la vigente Ley provincial.

Los militares pasarán inmediatamente á disposición de la autoridad militar respectiva; y las multas que se impongan á los que resulten menores de edad, serán exigidas á sus padres ó encargados, á más de sufrir aquellos el castigo ó corrección que pueda corresponder.

2.<sup>o</sup> Sin perjuicio de la multa gubernativa de que acaba de hablarse, y en su defecto del arresto supletorio á la misma correspondiente, los detenidos pasarán á disposición de los tribunales ordinarios para las otras responsabilidades á que pueda haber lugar.

3.<sup>o</sup> Todas las tabernas, cafés económicos, llamados vulgarmente cafetines, establecimientos de bebidas y demás análogos, se cerrarán á las 11 en punto de la noche; y los cafés, teatros, salones y todos los espectáculos públicos no podrán permanecer abiertos después de la una de la madrugada, sin que á ninguno de dichos establecimientos le sea lícito cerrar las puertas exteriores y dejar dentro consumidor ó espectador alguno.

Los dueños de estos lugares que no observen fielmente este mandato, serán castigados con multas de 50 á 500 pesetas.

Si con nobleza prevengo que en la represión he de proceder más aún que enérgicamente, duramente, con proporcionada sinceridad declaro que la cultura de Mahón y de sus habitantes pone en mi ánimo seguridades que me alientan y en las que descanso y confío.

Mahón 31 de Agosto de 1903.—El Delegado, José M.<sup>a</sup> Cavanillas y Arrazola.

Acertadísimas juzgamos las disposiciones dadas por la primera Autoridad Civil de la Isla, á fin de que bajo ningún pretexto se turbe el orden público; por tanto no podemos menos de aplaudirlas. Mejor es prevenir, que castigar.



### ADORACION NOCTURNA

#### Sección de San Cristobal

Sábado 5 Septiembre de 1903.—Turno San Cristóbal.

Vigilia ordinaria empezando á las diez.

Imposición del Distintivo nacional de la Adoración Nocturna á 61 adoradores cristoforenses que están en condiciones reglamentarias para recibirlo.

Plática por el Sr. Director Espiritual Diocesano Reverendo D. Ambrosio Carabó, Pbro., Ecónomo de la parroquia de San Francisco de Mahón.

Te-Deum solemne.

Misa á las cuatro.

Por las almas de los consortes D. José P. Taltavull García y D.<sup>a</sup> Magdalena Victory Tutzó. (Q. G. G.)

# Mesa Revuelta

Curiosidades



JENNER

El presente dibujo representa al sabio inventor de la vacuna, en el acto de inocular á un niño la linfa que tantos beneficios ha reportado á la humanidad.

Fué éste Eduardo Jenner, célebre médico inglés, nacido en Berkeley (Glocester) en 1749. Estudió en Londres dedicando toda su afición al conocimiento de la Historia Natural. Observador incansable, comprendió que el *compo* (*variola vaccina*) enfermedad de las vacas, inoculándose en el hombre, le preservaría de la viruela, pero no hizo públicas estas observaciones hasta 1798.

Desde entonces data el empleo de la vacuna en la Medicina, y la humanidad debe á Jenner uno de los servicios más grandes. Por este motivo muchas corporaciones científicas de Europa le inscribieron como miembro honorario de ellas. Inglaterra acuñó una medalla en su honor. El Parlamento inglés decretó una recompensa de 20.000 libras esterlinas á favor de Jenner y en 1826; la ciudad de Glocester, le erigió una estatua en la catedral.

### Instrucciones contra la viruela

Si no queréis que vuestros hijos padezcan ó mueran de viruela, vacunadles á los tres meses de nacer y revacunadles cada seis años. Si hay epidemia, cuando tengan un mes.

Pueden vacunarse en todos los meses del año. La vacuna no produce la viruela.

Si en algunas personas aparece la viruela, estando recién vacunadas, es porque la tenían cuando se vacunaron.

La regla es que las personas sin vacunar atacadas de viruela perezcan, y que las vacunadas, si la padecen, se curen, siempre que no haya suciedad, mala habitación y debilidad por falta de alimentos, por enfermedades anteriores ó por vicios de los padres.

Para que no haya viruela, no hay mejor medio que la vacunación.

En los pueblos, cuyos habitantes todos están vacunados, ha desaparecido la viruela.

Las epidemias de viruela se cortan vacunando á todo el vecindario de la población atacada.

### LA MÚSICA

Es la música el acento que el mundo arrobado lanza cuando á dar forma no alcanza á su mejor pensamiento. De la flor del sentimiento es el aroma lozano; es del bien más soberano presentimiento suave, y es todo lo que no cabe dentro del lenguaje humano.

A. López de Ayala.

# Anuncios

## Sociedad General de Alumbrado

Se convoca Junta General extraordinaria de señores accionistas para el domingo día 13 de Septiembre próximo á las once de su mañana, en el domicilio del Gerente (calle Infanta 24) para tratar del asunto que está de manifiesto en las oficinas de la Sociedad.

Mahón 28 Agosto de 1903.—El Vice-presidente, Agustín Landino.—P. A. de la J. de G.—Mateo Seguí, Secretario.

## Aprendiz

Se necesita uno en la imprenta de este periódico.

## PARA VENDER

Lo están unos armarios y todos los demás enseres para una tienda de comestibles.

Informes, calle Moreras n.º 27.



## FARMACIA

DEL

# DR. CASASA

TALLERS, N.º 29

(Cerca la Rambla de Canaletas)

Consulta de 11 á 1 ó por escrito

### Píldoras orientales

Ninguna familia debe permanecer sin estas benéficas "Píldoras", cuyo uso está tan generalizado, por la facilidad con que limpia el cuerpo de los malos humores, sin causar el menor dolor ni la más pequeña irritación. Téngase siempre á mano una dosis de estas píldoras sin rival y se destruye al momento en su origen todo germen de enfermedad. Constituyen el único purgante que se puede tomar á todas horas; puede graduarse como se quiera, y que jamás puede perjudicar. Son, en fin, cuando nunca se está sin ellas, garantía absoluta de la más perfecta salud.

Compuestas exclusivamente de vegetales son inofensivas, y tomadas de la manera que indica el opúsculo que las acompaña constituyen el más eficaz remedio para todas las enfermedades nerviosas y sanguíneas en especial las del corazón, de estómago, hísticas, gota, herpes, dolores, catarro, reuma, palpitaciones, irregularidades en las funciones de la mujer y otras muchas enfermedades crónicas que constituyen una mala salud.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia calle de Tallers n.º 29, Barcelona.

Depositarlos: todos los principales farmacéuticos de España y América.

### Cuantos padezcan de la boca

Dolor de muelas, caries, hojedad de sangre ó descarna de las encías, fluxiones, sarro, escorbuto, tumores, úlceras de la boca, dientes móviles sensaciones producidas por el calor ó el frío, mal aliento, etc., deben usar el "Elixir dentrifico Saint-Servaint del Doctor Casasa."

Único que pone y conserva la boca limpia, hermosa, sana y fuerte hasta á los que más perdida la tienen.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia calle de Tallers n.º 29, Barcelona.

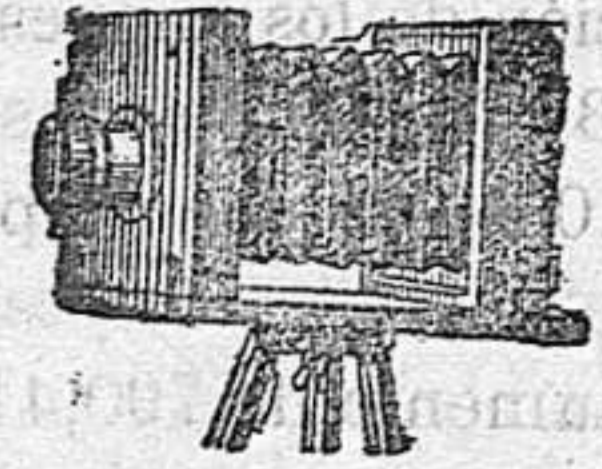
Depositarlos: todos los principales farmacéuticos de España y América.

### Contra los herpes

y demas humores así internos como externos, recomendamos eficazmente el "Extracto Anti-Herpético de Dulcamara", compuesto por el Doctor Casasa, reconocido en todas partes como el único remedio que los cura pronto y radicalmente sin que jamás den señales de haber existido.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia calle de Taller n.º 29, Barcelona.

Depositarlos: todos los principales farmacéuticos de España y América.



## Femenias

FOTOGRAFÍA FUNDADA EN EL AÑO 1869

Hay un buen surtido de vistas de Menorca, del tamaño 21x27 cents. á peseta cada una por docenas.

También vendese, el panorama de todo el puerto y ciudad de Mahón, de 1 metro largo, á 5 ptas. uno.

Panoramas de la entrada del Puerto, la Mola, el Faro y hasta el Lazareto é Isla de la cuarentena, de 73 centímetros largo á ptas. 3'75 uno.

Retratos desde 1 real vellón á 5 duros

(Muestruario en la Plaza del Carmen, esquina á la Calle del Norte)

Se retrata todos los días, incluso festivos

## Postales ilustradas



Imprenta de B. Fábregues

Calle Nueva, 25.

Novidades todas las semanas.

## Imprenta

DE

# Bernardo Fábregues

Calle Nueva, 25.—Mahón

Especialidad en Tarjetas de Visita

Representación exclusiva en Mahón de las acreditadas casas editoriales de los Sres. Montaner y Simón de Barcelona y de D. Julio Nombela de Madrid.

Suscripción constante á periódicos de Modas.

Se admiten toda clase de trabajos de litografía y encuadernación.

Tarjetas postales de todas clases.—Resmillería particular y comercial.—Tintas para escribir copiar y sellar.—Objetos de escritorio.—Lápices.—Goma, secantes, tinteros.—Escalerillas.—Plumas.—Tampones.—Libros rayados.—Copiadores de cartas.—Vades de todos tamaños.—Libretas económicas.—Cuadernos.—Libros en blanco y rayados.—Sobres de cartas, tarjetas de lujo y económicas.

B. Fábregues, imp. Nueva, 25.—Mahón.

Talleres, San José, 69